



U. S. Steel Košice, s.r.o.  
Vstupný areál U. S. Steel  
044 54 Košice, Slovak Republic  
Tel.: +421 55 673 46 98  
Fax: +421 55 673 72 77

Ing. Miloš Fodor  
Generálny manažér pre environment

Slovenská inšpekcia životného prostredia  
Inšpektorát životného prostredia Košice  
Odbor integrovaného povolenia a kontroly  
Rumanova 14  
040 53 Košice

VAŠ LÍST ZNAČKY / ZO DŇA

NAŠA ZNAČKA

VYBAVUJE / LINKA

Ing. Jozef Vozáry

KOŠICE

tel.č.: 055 673 7174

18.11.2020

0917 704 239

E / AC10 / PR3 / 0020

#### VEC : Doplnenie žiadost' o zmenu integrovaného povolenia

V prílohe Vám zasielame žiadost' o zmenu integrovaného povolenia č. 2997-30870/2007/Kov/570021406, zo dňa 31.08.2007 v znení ďalších vydaných zmien integrovaných povolení pre prevádzku „ČOV Sokolany - DZ Energetika“, podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Predmetom zmeny je :

- schválenie manipulačných poriadkov vodných stavieb čerpacia stanica pitnej vody v Gyňove, chemická úprava vody v Krásnej nad Hornádom prevádzkovaných prevádzkou Vodné hospodárstvo, DZ Energetika spol. U. S. Steel Košice, s.r.o. revidovaných v zmysle vyhlášky č. 457/2005 Z. z. MŽP SR z 12.9.2005 ktorou sa ustanovujú podrobnosti o náležitostiach manipulačného poriadku vodnej stavby.

S pozdravom

U.S. Steel Košice, s.r.o.  
Generálny manažér pre environment  
044 54 Košice

v.z. /h  
Ing. Miloš Fodor  
GM pre environment

Príloha: Žiadost' o vydanie zmeny povolenia prevádzky ČOV Sokolany - DZ Energetika 1x

**Žiadosť o vydanie zmeny povolenia prevádzky**

**ČOV Sokolany- DZ Energetika**

**podľa zákona o Integrovannej prevencii a kontrole znečisťovania životného  
prostredia**

**November 2020**

## A Údaje identifikujúce prevádzkovateľa

### 1. Základné informácie

1.1	Názov prevádzkovateľa	U. S. Steel Košice, s.r.o.		
1.2	Právna forma	Spoločnosť s ručením obmedzeným		
1.3	Druh žiadosti	Jestvujúca prevádzka podľa zákona o IPKZ	X	
		Nová prevádzka podľa zákona o IPKZ		
		Nová prevádzka, pre ktorú začne stavebné konanie po nadobudnutí účinnosti zákona o IPKZ		
1.4	Adresa sídla prevádzkovateľa	Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice		
1.5	Poštová adresa (pokiaľ sa líši od vyššie uvedenej)	-		
1.6	www adresa	www.usske.sk		
1.7	Štatutárny zástupca, funkcia v spoločnosti	Ing. Miloš Fodor - Generálny manažér pre environment		
1.8	IČO	36 199 222		
1.9	Kód OKEČ (NACE), NOSE-P	OKEČ 27.10, NOSE -- P 104.12		
1.10	Výpis z obchodného registra alebo z inej evidencie	11711/V	Príloha č.	
1.11	Splnomocnená kontaktná osoba	Ing. Jozef Vozáry t. č. +421(0)55 673 7174, mobil: +421(0) 917 704 239 e-mail: <a href="mailto:jvozary@sk.uss.com">jvozary@sk.uss.com</a>		
1.12	Identifikácia spracovateľa predkladanej žiadosti	útvár GM pre environment, úsek VP pre inžinierske činnosti a inovácie spol. U. S. Steel Košice, s.r.o., 044 54 Košice		

### 2. Informácie o povoľovanej prevádzke

2.1	Názov prevádzky	ČOV Sokolany – DZ Energetika
2.2	Adresa prevádzky	Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2.3	Umiestnenie prevádzky	Kraj: Košický Okres: Košice II. Katastrálne územie: Železiarne V juhozápadnej časti areálu spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. Divízy závod Energetika Prevádzka: ČOV Sokolany
2.4	Počet zamestnancov	Bez zmeny
2.5	Dátum začatia a predpokladaného ukončenia činnosti prevádzky	-
2.6	Kategória činnosti, do ktorej prevádzka spadá podľa prílohy č.1 zákona o IPKZ	6. Ostatné činnosti 6.11. Nezávisle prevádzkové čistenie odpadových vôd, na ktoré sa nevzťahujú osobitné predpisy a ktoré sa vypúšťajú z prevádzky, na ktoré sa vzťahuje tento zákon
2.7	Hodnota príslušného rozhodovacieho parametra v danej kategórii (podľa prílohy č.1 zákona o IPKZ)	-
2.8	Prevádzkovaná kapacita a prevádzkovaná doba (hod.)	Prevádzkovaná doba - bez zmeny
2.9	Kategorizácie zdrojov znečisťovania ovzdušia podľa Prílohy č.1 vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z.z.	5. Nakladanie s odpadmi a krematóriami 5.3.2. Čistiare odpadových vôd s projektovanou kapacitou čistenia podľa počtu ekvivalentných obyvateľov., b) centrálné čistiare odpadových vôd priemyselných podnikov viac ako 2000.

### 5. Informácie k žiadosti o zmenu vydaného integrovaného povolenia

5.1	Názov prevádzky podľa platného integrovaného povolenia	ČOV Sokolany-DZ Energetika U. S. Steel Košice, s. r. o.		
2	Číslo platného integrovaného povolenia	č. 2997-30870/2007/Kov/570021406, zo dňa 31.08.2007 zmenené následnými vydanými rozhodnutiami: č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 z dňa 19.12.2007 č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 z dňa 4.11.2008 č. 1177-1963/2009/Kov/570021406/Z3 z dňa 26.01.2009 č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 z dňa 27.01.2009 č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 z dňa 11.05.2009 č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 z dňa 25.09.2009 č. 5613-28472/2009/Kov/570021406/Z7 z dňa 14.09.2009 č. 6259-23186/2009/Kov/570021406/Z8 z dňa 15.07.2009 č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 z dňa 24.08.2009 č. 6759-26347/2009/Wit/570021406/Z10 z dňa 21.08.2009 č. 8221-35864/2009/Kov/570021406/Z11 z dňa 11.11.2009 č. 9533-38787/2010/Kov/570021406/Z12 z dňa 29.12.2010 č. 3736-10118/2011/Kov/570021406/Z13 z dňa 12.04.2011 č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14 z dňa 07.07.2011 č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 z dňa 06.09.2011 č. 6789-26197/2011/Haj/570021406/Z16 z dňa 19.10.2011 č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 z dňa 20.9.2011 č. 7992-11258/2012/Hut, Wit/570021406/Z18 z dňa 24.04.2012 č. 8246-34667/2011/Mil/570021406/Z19 z dňa 05.12.2011 č. 8829-3743/2011/Wit/570021406/Z20 z dňa 13.02.2012 č. 6020-19194/2013/Hut/570021406/Z21 z dňa 30.07.2013 č. 7265-27682/2012/Wit/570021406/Z22 z dňa 19.10.2012 č. 7657-31586/2012/Hut, Wit/570021406/Z23 z dňa 03.01.2012 č. 2708-12042/2013/Pal/570021406/Z24, z dňa 06.05.2013 č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25, z dňa 2.5.2013 č. 4631-18862/2013/Wit/570021406/ZSP26, z dňa 16.07.2013 č. 4635-20739/2013/Ber/570021406/Z27, z dňa 06.08.2013 č. 6099-29160/2013/Mer/570021406/ZSP28 z dňa 06.11.2013 č. 2930-13055/2014/Mer/570021406/ZK29 z dňa 29.04.2014 č. 4790-26678/2014/Wit, Haj/570021406/ZP30 z dňa 07.10.2014 č. 5137-24160/2014/Mer, Hut/570021406/ZK31 z dňa 25.08.2014 č. 5313-24133/2014/Pal/570021406/Z32 z dňa 20.08.2014 č. 6594-300091/2014/Haj/570021406/Z33 z dňa 24.10.2014 č. 1110-1331/2015/Mil/570021406/Z34 z dňa 26.01.2015 č. 686-4630/2015/Wit/570021406/ZK35 z dňa 13.02.2015 č. 2269-15384/57/2015/Jen/Z36 z dňa 29.05.2015 č. 4433-16534/2015/Pal/570021406/Z37 z dňa 11.06.2015 č. 5660-25372/2015/Pal/570021406/Z38 z dňa 08.10.2015 č. 1258-2688/2016/Haj, Mer/570021406/ZSP39 z dňa 03.03.2016 č. 8830-3120/2016/Val/570021406/Z40 z dňa 01.02.2016 č. 4050-21367/2015/Pal/570021406/Z41 z dňa 28.07.2016 č. 3896-23727/2016/Ber, Mer/570021406/Z42-SP z dňa 27.07.2016 č. 8170-841/2017/Haj/570021406/Z44 z dňa 19.01.2017 č. 8797-11858/2017/Haj/570021406/Z45 z dňa 27.04.2017 č. 5136-24591/Bre, Val/570021406/Z46-SP z dňa 01.08.2017 č. 5137-26041/2017/Bre, Val/570021406/Z47-SP z dňa 17.08.2017 č. 6431-35970/2017/Val/570021406/Z48 z dňa 29.11.2017 č. 1015-10303/2018/Mer/570021406/Z49-SP z dňa 28.03.2018 č. 8948-6153/2018/Val/570021406/Z50 z dňa 28.02.2018 č. 5601-26378/2018/Haj/570021406/Z51 z dňa 11.08.2018 č. 5177-29706/2018/Mil/570021406/Z52 z dňa 28.09.2018 č. 7459-41978/2018/Mil/570021406/Z53 z dňa 13.12.2018 č. 8826/57/2019-46884/2020/570021406/Z54-SP z dňa 04.02.2020 č. 9808/57/2019-4595/2020/570021406/Z55-SP z dňa 13.02.2020 č. 5272/57/2020-21263/2020/570021406/Z56 z dňa 20.07.2020 č. 6140/57/2020-24200/2020/570021406/Z57 z dňa 25.09.2020		
5.3		Nie	X	Áno

	Hodnotenie vplyvov na životné prostredie zmenou zariadenia	Práve prebieha		Príloha č.	
5.4	Zdôvodnenie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia	<p><u>Zmena integrovaného povolenia predmetnej prevádzky podľa zákona NR SR č. 39/2013 Z.z. – o IPKZ a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa týka:</u></p> <p><u>- v oblasti povrchových a podzemných vôd</u></p> <p>V zmysle § 3 ods. 3 písm. b) bod 7 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, konanie o schválení manipulačného poriadku vodnej stavby predmetnej prevádzky.</p>			
<p>1) V zmysle § 3, odst. 3. písm. b) bod 7, Zákona č. 39/2013 Z. z. „o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania ŽP“ v znení neskorších predpisov žiadame o schválenie manipulačných poriadkov vodných stavieb čerpacia stanica pitnej vody v Gyňove, chemická úpravňa vody v Krásnej nad Hornádom, prevádzkovaných prevádzkou Vodné hospodárstvo, DZ Energetika spol. U. S. Steel Košice, s.r.o..</p> <p>Manipulačné poriadky pre čerpaciu stanicu pitnej vody v Gyňove, chemickú úpravňu vody v Krásnej nad Hornádom, boli revidované a aktualizované v zmysle vyhlášky č. 457/2005 Z. z. MŽP SR z 12.9.2005 ktorou sa ustanovujú podrobnosti o náležitostiach manipulačného poriadku vodnej stavby.</p> <p><u>Názov predložených manipulačných poriadkov:</u></p> <p>Manipulačný poriadok pre čerpaciu stanicu pitnej vody v Gyňove Manipulačný poriadok pre chemickú úpravňu vody v Krásnej nad Hornádom</p>					

#### M) NÁVRH PODMIENOK POVOLENIA

Z uvedených dôvodov žiadame o nasledovné úpravy v platnom rozhodnutí č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 v ďalších vydaných zmien:

v bode II.,A.,4., Technicko - prevádzkové podmienky: žiadame upraviť bod 4.9. nasledovne:

- 4.9 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti na vodných stavbách, ktoré sú súčasťou prevádzky v súlade s Manipulačným poriadkom pre čerpaciu stanicu pitnej vody v Gyňove, Manipulačným poriadkom pre chemickú úpravňu v Krásnej nad Hornádom, vypracovanými v októbri 2020 a schválenými rozhodnutím IŽP Košice č. XXXX zo dňa XXXX.

#### N) OZNAČENIE ÚČASTNÍKOV KONANIA

P. č.	Zoznam účastníkov konania
1.	Ing. Miloš Fodor, GM pre environment, U. S. Steel Košice, s.r.o., Košice
2.	Okresný úrad Košice – odbor starostlivosti o ŽP

**O Stručné zhrnutie údajov a informácií uvedených v písmenách A) až K) všeobecne zrozumiteľným spôsobom na účely zverejnenia**

P. č.	Zhrnutie
	<p><b>Identifikácia žiadateľa:</b>  U. S. Steel Košice, s.r.o.  Vstupný areál U. S. Steel  044 54 Košice</p> <p><b>Zdôvodnenie žiadosti:</b></p> <p>Predmetom predloženej žiadosti o zmenu platného rozhodnutia IPKZ Výroba tepla – DZ Energetika č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 v ďalších vydaných zmien je:</p> <p>Schválenie manipulačných poriadkov vodných stavieb čerpacia stanica pitnej vody v Gyňove, chemická úpravná vody v Krásnej nad Hornádom prevádzkovaných prevádzkou Vodné hospodárstvo, DZ Energetika spol. U. S. Steel Košice, s.r.o. revidovaných v zmysle vyhlášky č. 457/2005 Z. z. MŽP SR z 12.9.2005 ktorou sa ustanovujú podrobnosti o náležitostiach manipulačného poriadku vodnej stavby.</p> <p><u>Názov predložených manipulačných poriadkov:</u></p> <p>Manipulačný poriadok pre čerpanie pitnej vody v Gyňove  Manipulačný poriadok pre chemickú úpravu vody v Krásnej nad Hornádom</p> <p><i>Ostatné údaje žiadosti sú bez zmeny</i></p>

## Prehlásenie

Týmto prehlasujem, že som vypracoval žiadosť o vydanie povolenia / zmenu povolenia.

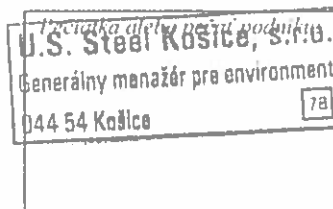
Potvrdzujem, že informácie uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé, správne a kompletne.

Podpísaný: 17.11. [signature]  
(zástupca organizácie)

Dátum 18. 11. 2020

Vypísať meno podpisujúceho:  
Pozícia v organizácii:

Ing. Miloš Fodor  
GM pre environment



Prílohy k žiadosti:

### 1. Údaje s označením „utajované a dôverné“

P. č.	Názov a hodnota dôverných údajov
-	-

### 2. Ďalšie doklady

P.č.	Ďalšie doklady :					Príloha č.
1.	Manipulačný poriadok pre čerpaciu stanicu pitnej vody v Gyňove					1.
2.	Manipulačný poriadok pre chemickú úpravňu vody v Krásnej nad Hornádom					2.
P. č.	Rozhodnutia a vyjadrenia orgánov verejnej správy, vydané pred podaním žiadosti, ktoré sa vzťahujú na prevádzku					Príloha č.
	Zložka a ŽP	Druh povolenia, súhlasu, rozhodnutia, atď., kto vydal	Dátum vydania	Platnosť do	Číslo jednacého príslušného spisu	
5..	-	-	-	-	-	-
P. č.	Doklad o zaplatení správneho poplatku					Príloha č
6.	Bez správneho poplatku					-

### 3. Zoznam použitých skratiek a značiek

P. č.	Použitá skratka a značka
1.	USSK – U. S. Steel Košice, s.r.o.
2.	CHÚV Krásna – chemická úpravňa vody v Krásnej nad Hornádom
3.	ČS Gyňov – čerpacia stanica pitnej vody v Gyňove
4.	DZ – divízy závod